

English	02-05
Deutsch	06-09
Français	10-13
Español	14-17

RP5000MK4

Professional High-Torque Turntable System



Instruction Manual

ATTENTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before the initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Bedienungsanleitung

ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Mode d'emploi

ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Manual de instrucciones

¡ATENCIÓN!

En aras de su propia seguridad, ¡lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha! Todas las personas relacionadas con el montaje, la puesta en marcha, la operación, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben estar correctamente cualificadas y haber leído con atención este manual de instrucciones. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales, se ha comprobado la conformidad y las declaraciones y los documentos correspondientes están en posesión del fabricante.

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing! Keep information for further reference!

WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

¡ADVERTENCIA!

Para evitar incendios o descargas eléctricas, ¡no sumerja este equipo en agua u otras sustancias líquidas! ¡Nunca abra la carcasa!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

Keep information for further reference!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

¡Conservar para su uso posterior!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

www.reloop.com

Reloop Trademark

Global Distribution GmbH & Co. KG

Schuckertstr. 28

48153 Muenster / Germany

© 2025

Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions. Please remove the Reloop RP-5000 MK4 from its packaging. Check before an initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialized dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Please exercise particular caution when handling power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

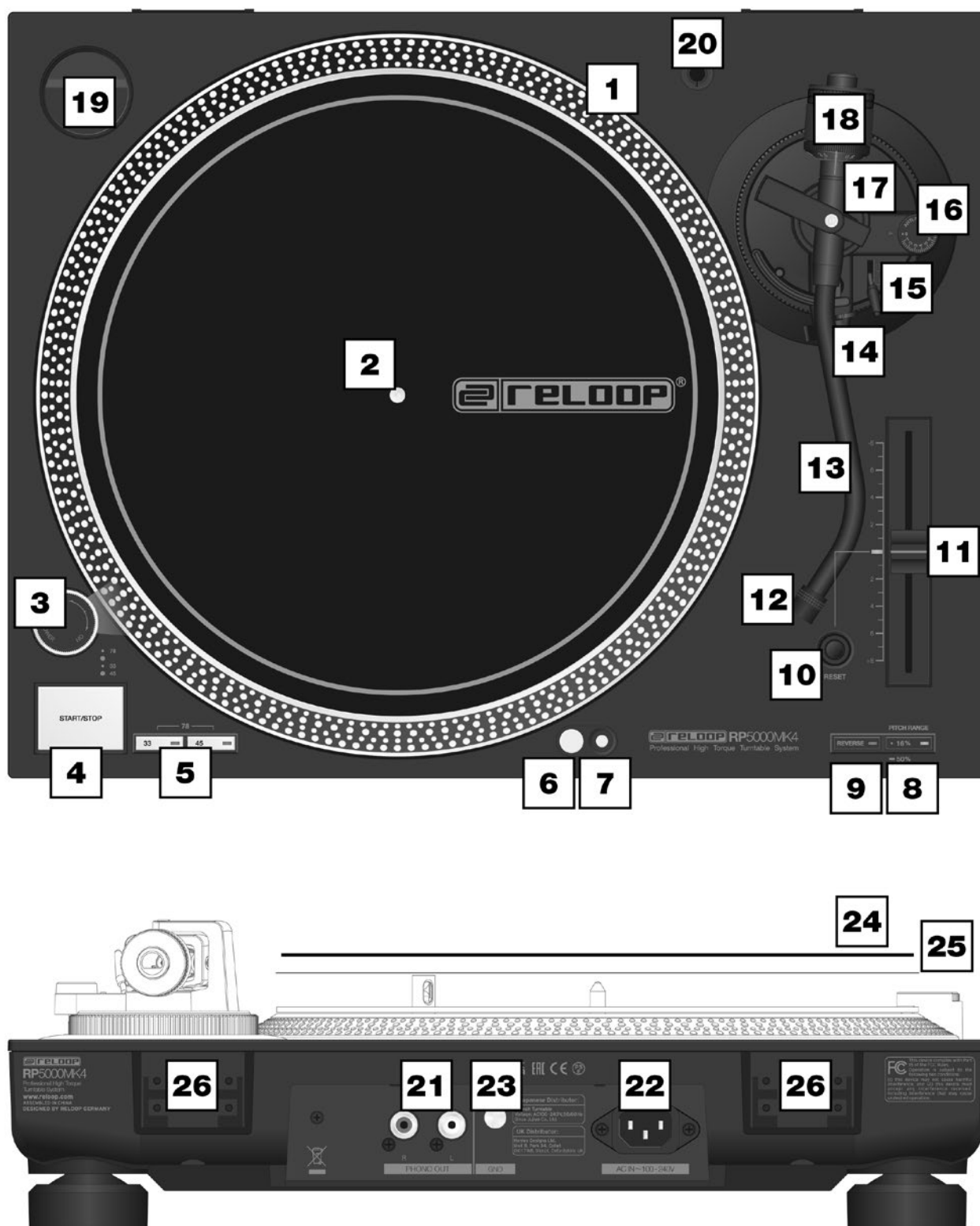
- This device left the factory in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorized conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device, any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of worn parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise, the warranty does not apply!
- The AC inlet acts as a disconnect device. Ensure that power is not applied until the unit is fully set up. Always connect the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the OFF position when connecting the unit to the power supply.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the cables are not squashed or damaged by sharp edges.
- Disconnect the device when not in use and before cleaning! Be sure to hold the plug by the body. Never pull the power cord!
- Position the device on a horizontal and stable base.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the power plug. Have the device checked by a qualified service technician before reuse. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused at this moment may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating, the device should be transported in its original packaging.
- At commercial facilities, the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the organization of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.
- The important safety information is attached to the bottom of the unit.

APPROVED USE AND REGULATORY COMPLIANCE

- This device is a professional turntable system.
- Using the device for any purpose other than those specified in this manual may result in damage to the product, invalidate the warranty and pose risks such as short circuits, fire or electric shock.
- The manufacturer-assigned serial number must never be removed in order to retain the warranty rights.

MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the cables or the casing, as well as for wear out of wear parts such as buttons and switches.
- If it is to be assumed that a safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the cable from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavorable conditions or after major transport stress.



DESIGNATIONS

- | | |
|--|--|
| 1. Platter | 15. Tonearm Lift |
| 2. Spindle | 16. Anti-Skating Control |
| 3. On/Off Switch | 17. Counterweight Scale |
| 4. Start/Stop Button | 18. Counterweight |
| 5. 33/45/78 RPM Buttons | 19. Storage Slot for EP Adapter (adapter not included) |
| 6. Stylus Light | 20. Headshell or Cartridge Stand (SME-Type) |
| 7. Stylus Light Button | 21. Phono Output (RCA) |
| 8. Pitch Range Selector Button | 22. Mains Cable Connection |
| 9. Reverse Button | 23. GND Terminal |
| 10. Tempo Reset Button | 24. Slip mat |
| 11. Pitch Fader | 25. Slip Sheet |
| 12. Headshell or Cartridge SME connector
(headshell not included) | 26. Dust Cover Mount (dust cover optionally available) |
| 13. Tonearm | |
| 14. Tonearm Rest | |

ASSEMBLY & CONNECTION

1. Mount the platter (1) on the spindle (2).
2. Place the supplied slip mat (24) on top of the spindle (2) on the platter (1). Place the supplied slip sheet (25) between the platter (1) and the slip mat (24) to reduce friction and allow for smoother back-cueing and scratching. This helps the slip mat (24) rotate more freely over the platter surface.
3. Attach the counterweight (18) to the tonearm (13). Make sure the counterweight scale (17) is facing the tonearm tube.
4. Mount your headshell or cartridge to the tonearm (13).
5. Connect the phono output (21) to the phono input of your mixer or your external phono preamp via the included RCA cable. Connect the grounding wire to the GND Terminal (23) and the GND terminal on your mixer or phono preamp.
6. Insert the power cable into the mains cable connection (22) and plug it into a wall outlet.

OPERATION

1. COUNTERWEIGHT ADJUSTMENT

- Lower the tonearm lift (15) to the Down position and remove the stylus protection, if present.
- Carefully position the tonearm (13) almost in front of the platter (1).
- Adjust the counterweight (18) by rotating it until the tonearm (13) is balanced and remains parallel to the record, neither rising nor dropping.
- Return the tonearm (1) to the tonearm rest (14).
- Adjust the counterweight scale (17) so that the 0 position is aligned with the marked line.
- Continue rotating the counterweight (18) anti-clockwise until the scale (17) indicates the recommended stylus force for your pickup system.

2. SWITCHING ON

Once everything is connected, switch on the device using the On/Off Switch (3). This will activate the built-in strobe light. Press the button (7) next to the stylus light (6) to activate it. The light will illuminate once extended.

3. PLAYBACK

- Place a record on the slip mat (24) on the turntable. Use the 33/45/78 speed selector buttons (5) to select the appropriate speed, ensuring that the corresponding LED is lit.
- To select 78 rpm, press both the 33 and 45 buttons simultaneously. Both LEDs will light up.
- Press the Start/Stop button (4).
- Raise the tonearm lift (15) to the Up position and carefully place the tonearm (13) over the desired part of the record.
- Lower the tonearm lift (15) so that the tonearm (13) rests gently in the record groove.

Note: You can also leave the tonearm lift (15) in the Down position and lower the tonearm (13) manually. Take care not to damage the stylus. Press the Reverse button (9) to change the platter rotation from forward to reverse playback.

4. PITCH FINE ADJUSTMENT

The Pitch Fader (11) allows continuous pitch adjustment of the record.

- Use the Pitch Range Selector button (8) to select a pitch range of either +/-8% (LED off) or +/-16% (LED on), as indicated by the corresponding LED.
- Press and hold the Pitch Range Selector button (8) until the LED flashes to select +/- 50%.
- Press the Pitch Range Selector button (8) again to return to +/- 8%.
- To maintain the original pitch, set the Pitch Fader (11) to the +/-0% position.
- Use the Tempo Reset button (10) to deactivate the fine pitch adjustment. Pressing the button again will re-enable fine adjustment and return the turntable to the speed set via the Pitch Fader (11).

5. ANTI-SKATING

The Anti-Skating Control (16) helps to maintain the correct tracking force by applying an outward force to the tonearm (13). This counteracts the inward pull that occurs as the stylus tracks the groove of a record.

In typical playback scenarios, the anti-skating setting is usually matched to the tracking force applied to the cartridge. However, the ideal settings can vary depending on the cartridge and personal preference. In certain DJ applications, such as back-cueing or scratching, it is common to disable anti-skating altogether. We encourage users to experiment and find what works best for their specific setup and use case.

6. EP RECORD ADAPTER STORAGE & HEADSHELL OR CARTRIDGE STAND

The EP Record Adapter Storage Slot (19) provides a compartment for an optional EP record adapter (not included), which allows you to play 7-inch records with large centre holes on your turntable. Simply place your adapter over the spindle before cueing the record to ensure proper centring and stable playback.

The headshell stand (20) provides a safe and convenient place to store an extra headshell or cartridge when not in use.

7. STANDBY MODE

After 20 minutes of inactivity, the device will enter standby mode, and the Pitch Reset LED will flash slowly to indicate this. Pressing any of the controls will cancel standby mode.

To manually toggle standby mode ON or OFF, press and hold the START/STOP (4) and 33 RPM buttons (5) simultaneously while powering on the device.

- When switching from ON to OFF, both the 33 RPM and 45 RPM buttons will flash twice slowly.
- When switching from OFF to ON, both the 33 RPM and 45 RPM buttons will flash five times rapidly.

This method allows you to permanently disable standby mode if required.

TECHNICAL DATA

Platter:332 mm, Aluminum
Type:3-speed fully manual
Drive:Direct Drive
Motor:8-pole, 3-phase, brushless DC motor
Speeds:33 $\frac{1}{3}$, 45, 78 RPM
Wow and Flutter:
- Typical:< 0.08% WTD at 3 kHz RMS
- Limit:< than 0.12% WTD at 3 kHz RMS
S/N Ratio:
- Typical:> 60 dB
- Limit:> 55 dB
Pitch:variably adjustable +/- 8%, +/- 16%, +/- 50%
Starting Torque:> 2.0 kgf/cm
Start-Up Time:< 1 sec.
Brake System:Electronic brake
Tonearm Type:Static balanced S-shaped
Overhang:15 mm
Tracking Error Angle:< 3°
Tracking Force Adjustment Range: ...0–4 g
Applicable Cartridge Weight:3.5–8.5 g
Anti-Skating Range:0–7 g

CONNECTIONS:

1x Phono Out (gold-plated RCA)
1x GND earth connection

Power Input:AC 100–240 V, 50/60 Hz
Power Consumption:2 W
Protection Class:1
Dimensions (W x D x H):450 x 353.5 x 142.7 mm
Weight:8 kg

SCOPE OF DELIVERY

RP-5000 MK4 turntable, platter, counterweight, slip mat, slip sheet, power cable, RCA cable

Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen. Nehmen Sie den Reloop RP-5000 MK4 aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an einem Kabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

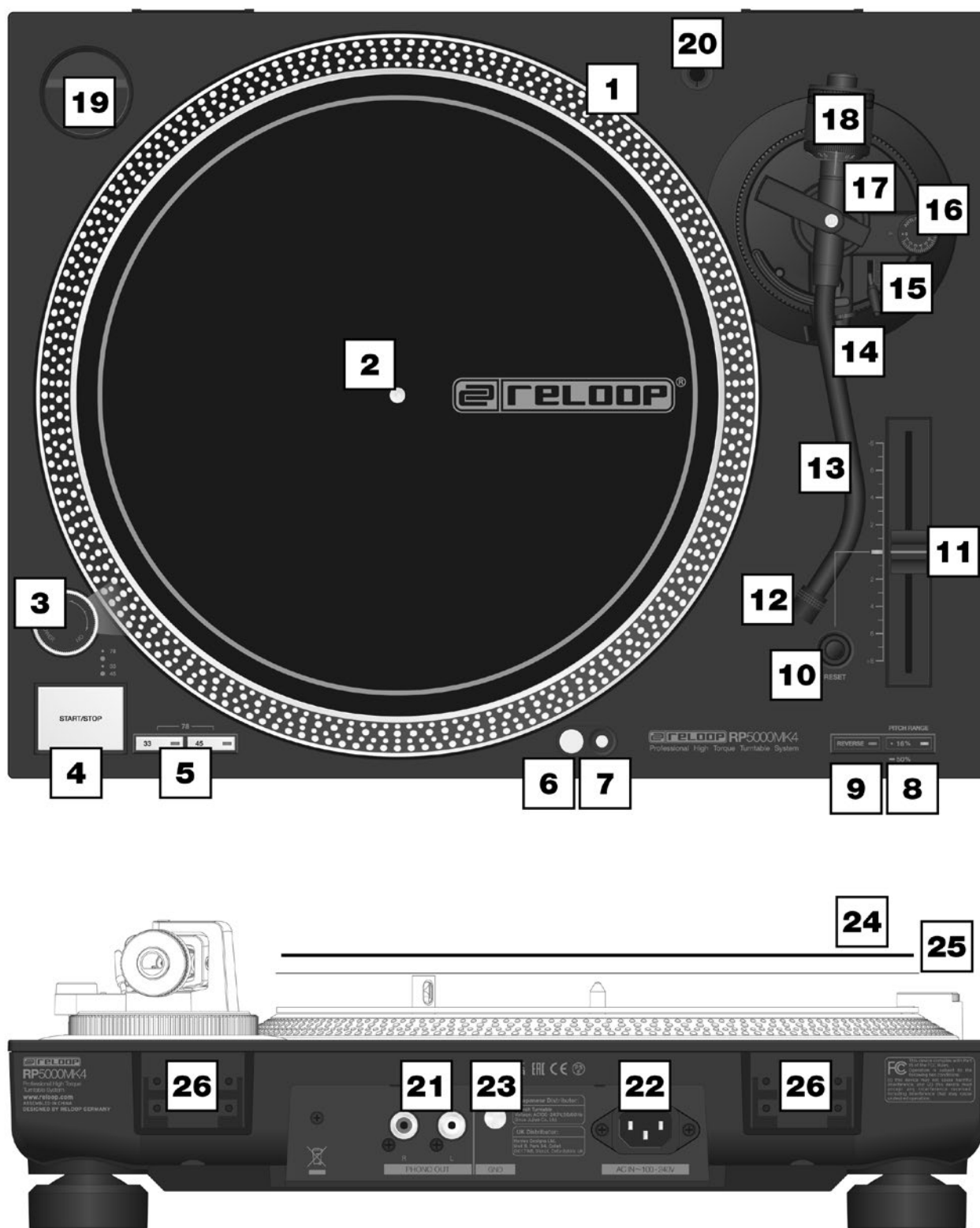
- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Der Netzanschluss dient als Trennvorrichtung. Stellen Sie sicher, dass der Strom erst dann eingeschaltet wird, wenn das Gerät vollständig eingerichtet ist. Schließen Sie den Netzstecker immer zuletzt an. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in der Position OFF steht, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Kabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Stecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an dem Kabel!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwer entflammaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräte Innere gelangen sollte, sofort den Stecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprüh Reinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Beim Transport sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist ein professionelles Plattenspieler-System
- Wird das Gerät für andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet, kann es zu Schäden am Produkt kommen, die zum Ausschluss der Garantieansprüche führen. Darüber hinaus birgt jede andere Anwendung, die nicht dem angegebenen Zweck entspricht, Risiken wie Kurzschlüsse, Brände, elektrische Schläge usw.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, um die Garantieansprüche zu wahren.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schiebereglern.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.



BEZEICHNUNGEN

- | | |
|--|--|
| 1. Plattenteller | 15. Tonearmlift |
| 2. Spindel | 16. Anti-Skating-Regler |
| 3. Ein- /Ausschalter | 17. Gegengewichts-Skala |
| 4. Start- /Stop-Taste | 18. Gegengewicht |
| 5. 33/45/78 U/min-Tasten | 19. Steckplatz für EP-Adapter (Adapter nicht enthalten) |
| 6. Nadelbeleuchtung | 20. Halterung für Headshell oder Tonabnehmer (SME-Typ) |
| 7. Nadelbeleuchtungs-Taste | 21. Phono-Ausgang (Cinch) |
| 8. Pitch-Bereichs-Wahltaste | 22. Netzanschluss |
| 9. Rückwärts-Taste | 23. Erdungsklemme (GND) |
| 10. Tempo-Reset-Taste | 24. Slipmat |
| 11. Pitch-Regler | 25. Slipsheet |
| 12. SME-Anschluss für Headshell oder Tonabnehmer (Headshell nicht enthalten) | 26. Halterung für Staubschutzhaube (optional erhältlich) |
| 13. Tonarm | |
| 14. Tonarmstütze | |

AUFBAU UND ANSCHLUSS

1. PLATTENTELLER EINSETZEN

Setze den Plattenteller (1) vorsichtig auf die Spindel (2).

2. SLIPMAT UND SLIPSHEET AUFSETZEN

Lege die mitgelieferte Slipmat (24) auf den Plattenteller (1). Platziere das beigelegte Slipsheet (25) zwischen Plattenteller (1) und Slipmat (24), um Reibung zu verringern und gleichmäßigeres Back-Cueing und Scratching zu gewährleisten.

3. GEGENGEWICHT ANBRINGEN

Befestige das Gegengewicht (18) am Tonarm (13) und achte darauf, dass die Skala des Gegengewichts (17) zum Tonarmrohr zeigt.

4. HEADSHELL ODER TONABNEHMER MONTIEREN

Befestige dein Headshell oder deinen Tonabnehmer am Tonarm (13).

5. VERBINDUNGEN HERSTELLEN

Verbinde den Phono-Ausgang (21) über das beiliegende Cinch-Kabel mit dem Phono-Eingang deines Mixers oder Vorverstärkers.

Schließe das Erdungskabel an die Erdungsklemme deines Mixers oder Vorverstärkers an.

6. NETZANSCHLUSS

Verbinde das Netzkabel mit dem Netzanschluss (22) und stecke es anschließend in eine Steckdose.

BEDIENUNG

1. Gegengewicht einstellen

- Senke den Tonarmlift (15) in die Position „unten“ und entferne ggf. den Nadelschutz.
- Bewege den Tonarm (13) vorsichtig in die Nähe des Plattentellers (1).
- Drehe das Gegengewicht (18), bis der Tonarm (13) im Gleichgewicht ist. Er sollte weder nach oben noch nach unten kippen.
- Stelle den Tonarm (13) wieder in die Halterung (14).
- Drehe die Skala des Gegengewichts (17), bis die „0“ mit der Markierung auf dem Tonarm (13) übereinstimmt.
- Drehe anschließend das Gegengewicht (18) gegen den Uhrzeigersinn, bis die empfohlene Auflagekraft des Tonabnehmers erreicht ist.

2. EINSCHALTEN

Wenn alles korrekt angeschlossen ist, schalte das Gerät über den EIN/AUS-Schalter (3) ein. Die eingebaute Stroboskopbeleuchtung wird aktiviert. Drücke die Taste (7) neben dem Nadellicht (6), um diese einzuschalten. Wenn das Licht ausgefahren ist, leuchtet es auf.

3. WIEDERGABE

Lege eine Schallplatte auf die Slipmat (24).

- Wähle die gewünschte Geschwindigkeit (33, 45 oder 78 U/min) über die entsprechenden Tasten (5). Die jeweilige LED zeigt die aktive Geschwindigkeit an.
- Für 78 U/min: Drücke gleichzeitig die 33- und 45-Taste – beide LEDs leuchten.
- Drücke die Start-/Stopp-Taste (4), um den Plattenspieler zu starten.
- Hebe den Tonarmlift (15) in die Position „oben“ und führe den Tonarm (13) vorsichtig über die gewünschte Stelle der Schallplatte.
- Senke den Tonarmlift (15), damit die Nadel sanft in die Rille gleitet.

Hinweis: Du kannst den Tonarmlift auch manuell absenken. Sei dabei sehr vorsichtig, um die Nadel nicht zu beschädigen. Mit der Rückwärts-Taste (9) kannst du die Drehrichtung des Plattentellers umkehren.

4. PITCH-FEINEINSTELLUNG

Mit dem Pitch-Fader (11) lässt sich die Abspielgeschwindigkeit stufenlos anpassen.

- Drücke die Pitch-Bereich-Taste (8), um zwischen folgenden Bereichen zu wechseln:
- $\pm 8\%$ (LED aus)
- $\pm 16\%$ (LED an)
- Um $\pm 50\%$ zu aktivieren, halte die Taste (8) gedrückt, bis die LED blinkt. Drücke erneut, um auf $\pm 8\%$ zurückzuschalten.
- Stelle den Fader auf „ $\pm 0\%$ “, um die Originalgeschwindigkeit beizubehalten.
- Mit der Tempo-Reset-Taste (10) kannst du die Pitch-Feineinstellung deaktivieren. Ein erneuter Druck aktiviert sie wieder und der Plattenspieler läuft mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit.

5. ANTI-SKATING

Das Anti-Skating gleicht durch eine ausgeglichene Auflagekraft den nach innen ziehenden Effekt beim Abtasten der Rille aus.

In der Regel wird Anti-Skating (16) auf denselben Wert wie die Auflagekraft deines Tonabnehmers eingestellt. Je nach System und Vorlieben sind Variationen möglich.

Bei DJ-Anwendungen (z. B. Back-Cueing oder Scratching) wird Anti-Skating oft deaktiviert. Experimentiere mit verschiedenen Einstellungen, um den idealen Wert für dein Setup zu finden.

6. EP-ADAPTER STECKPLATZ UND HEADSHELL-HALTERUNG

Ein EP-Adapter (nicht enthalten) ermöglicht das Abspielen von 7"-Singles mit großem Mittelloch. Der EP-Adapter Steckplatz (19) bietet Platz für einen solchen Adapter.

Setze einen Adapter hierzu einfach über die Spindel (2), bevor du die Platte auflegst – so sitzt sie zentriert und läuft stabil.

Die Headshell-Halterung (20) bietet einen sicheren Platz zur Aufbewahrung eines Ersatz-Headshells.

7. STANDBY-MODUS

Nach 20 Minuten ohne Aktivität schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Die LED der Pitch-Reset-Taste blinkt in dem Fall langsam.

Drücke eine beliebige Taste oder bewege einen Regler, um den Standby-Modus zu beenden.

MANUELLES AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN:

Halte beim Einschalten des Geräts die START/STOP- (4) und die 33 RPM-Taste (5) gleichzeitig gedrückt.

Beim Ausschalten des Modus blinken die 33 RPM- und 45 RPM-LEDs zweimal langsam.

Beim Einschalten blinken beide LEDs fünfmal schnell.

So lässt sich der Standby-Modus bei Bedarf auch dauerhaft deaktivieren.

TECHNISCHE DATEN

Plattenteller:332 mm, Aluminium
Typ:3-Geschwindigkeiten, vollmanuell
Antrieb:Direktantrieb
Motor:8-poliger, 3-phasiger, bürstenloser Gleichstrommotor (DC)
Geschwindigkeiten:33 $\frac{1}{3}$, 45, 78 U/min
Gleichlaufschwankungen (Wow and Flutter):
- Typisch:< 0,08 % WTD bei 3 kHz RMS
- Grenzwert:< 0,12 % WTD bei 3 kHz RMS
Signal-Rausch-Abstand (S/N Ratio):
- Typisch:> 60 dB
- Grenzwert:> 55 dB
Pitch:stufenlos einstellbar ± 8 %, ± 16 %, ± 50 %
Anlaufdrehmoment:> 2,0 kgf/cm
Anlaufzeit:< 1 Sek.
Bremsystem:Elektronische Bremse
Typ:Statisch ausbalancierter, S-förmiger Tonarm
Überhang:15 mm
Spurfehlwinkel:< 3°
Auflagekraft-Einstellbereich:0–4 g
Zulässiges Tonabnehmergewicht:3,5–8,5 g
Anti-Skating-Bereich:0–7 g

VERBINDUNGEN:

1× Phono-Ausgang (vergoldete RCA-Buchsen)
1× Erdungsklemme (GND)

Eingangsspannung:AC 100–240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:2 W
Schutzklasse:1
Maße (B × T × H):450 × 353,5 × 142,7 mm
Gewicht:8 kg

LIEFERUMFANG

RP-5000 MK2 Plattenspieler, Plattenteller, Gegengewicht, Slipmat, Slipsheet, Netzkabel, Cinch-Kabel

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclue tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels dus à une mauvaise utilisation ou à la négligence des consignes de sécurité.

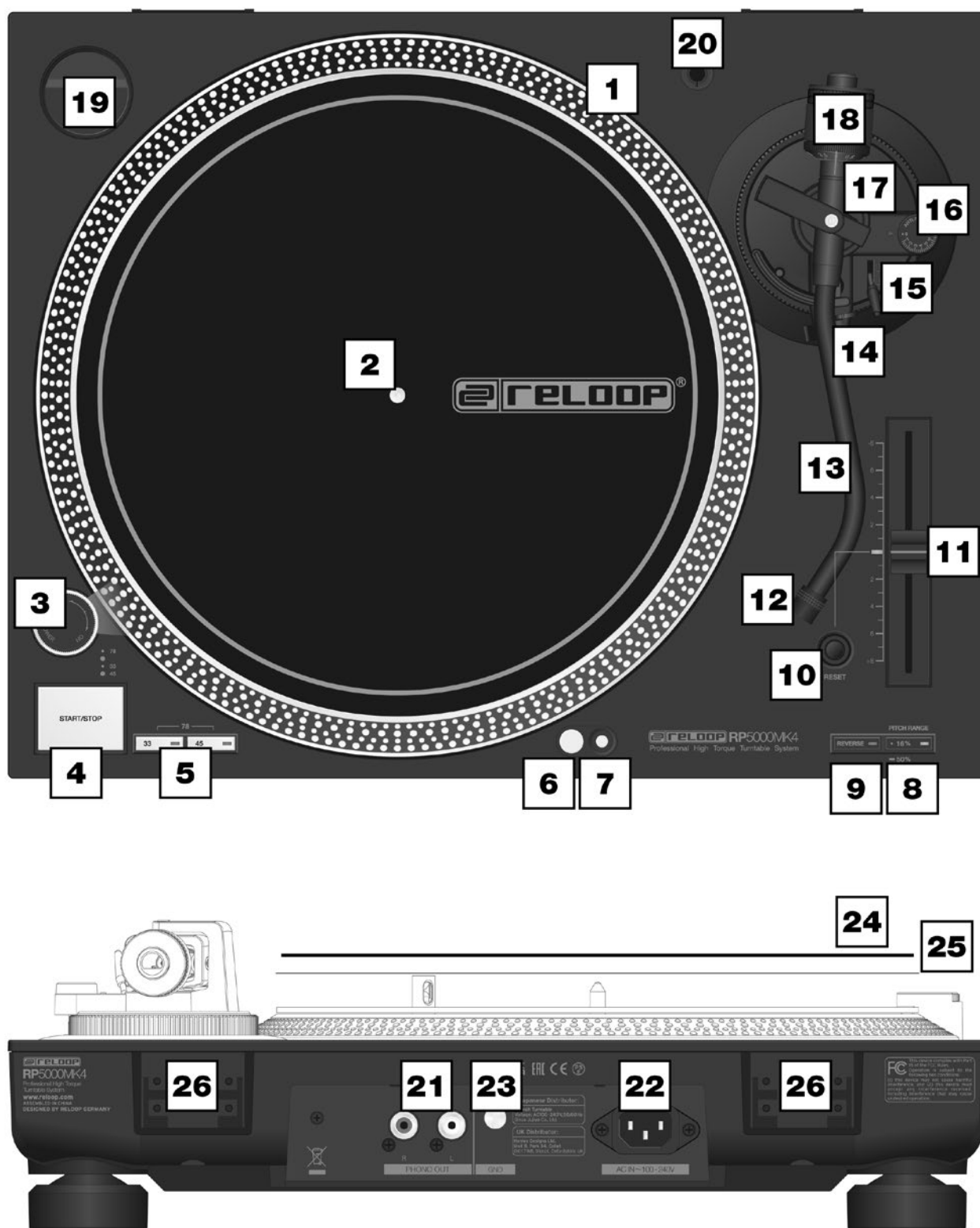
- Cet appareil a quitté l'usine en parfait état. Pour conserver ce bon fonctionnement et garantir une utilisation sans danger, respectez impérativement les consignes de ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de conformité (CE), il est interdit de modifier ou transformer l'appareil. Toute modification annule la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception des pièces d'usure pouvant être remplacées par l'utilisateur. Toute intervention interne doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
- Branchez l'appareil à l'alimentation seulement après avoir terminé l'installation. La fiche secteur doit être insérée en dernier.
- Assurez-vous que l'interrupteur principal est en position „OFF“ avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez que des câbles conformes aux normes en vigueur. Vérifiez que toutes les fiches et douilles soient bien fixées et correctement connectées.
- Évitez que le câble d'alimentation soit pincé ou endommagé par des arêtes vives ou par une mauvaise installation.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles. Ne touchez jamais les connexions électriques avec les mains humides.
- Insérez la fiche uniquement dans une prise de courant avec protection de contact.
- Si votre appareil dispose d'un sélecteur de tension, assurez-vous qu'il est correctement réglé (ex. France : 230 V / 50 Hz). Un mauvais réglage exclut toute garantie.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- N'utilisez aucun produit en spray, ni solvants ou essence de nettoyage.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Installez l'appareil sur une surface stable, horizontale et difficilement inflammable.
- Évitez les chocs, vibrations ou manipulations brusques.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions extrêmes (par exemple : températures supérieures à 35 °C ou inférieures à 5 °C, humidité élevée, forte présence de poussière).
- Évitez l'exposition directe au soleil et aux sources de chaleur (radiateurs, fours...).
- Si l'appareil a été transporté d'un endroit froid vers un endroit chaud, attendez qu'il atteigne la température ambiante avant de l'allumer (risque de condensation).
- Assurez une ventilation suffisante. N'obstruez jamais les éventuelles ouvertures de ventilation.
- Utilisez l'emballage d'origine pour tout transport.
- Refermez le couvercle anti-poussière (si présent) lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Avant de mettre en marche l'ensemble du système (ampli, enceintes...), réglez les volumes au minimum et mettez les enceintes en position „OFF“. Attendez quelques secondes avant d'augmenter le volume pour éviter d'endommager le système audio.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement attentif à la présence d'enfants à proximité.
- Ne laissez jamais de câbles traîner au sol – cela représente un risque pour vous et

MAINTENANCE

- Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'appareil pour vérifier que le câble ou le boîtier ne sont pas endommagés et que les pièces d'usure telles que les boutons et les interrupteurs ne sont pas usées.
- Si l'on peut supposer qu'un fonctionnement sûr n'est plus possible, l'appareil doit être débranché et protégé contre toute utilisation accidentelle. Débranchez toujours le câble de la prise de courant !
- Il faut partir du principe qu'un fonctionnement sûr n'est plus possible si l'appareil présente des défauts visibles, s'il ne fonctionne plus, après un stockage prolongé dans des conditions défavorables ou après des contraintes de transport importantes.

UTILISATION APPROUVÉE ET CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

- Cet appareil est un système professionnel de platine.
- L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans le présent manuel peut endommager le produit, annuler la garantie et présenter des risques tels que des courts-circuits, des incendies ou des chocs électriques.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé afin de conserver les droits de garantie.



DÉSIGNATIONS

- | | |
|---|---|
| 1. Plateau | 15. Élévateur du bras de lecture |
| 2. Axe | 16. Contrôle anti-patinage |
| 3. Interrupteur On/Off (marche/arrêt) | 17. Échelle de contrepoids |
| 4. Bouton Start/Stop (marche/arrêt) | 18. Contrepoids |
| 5. Boutons 33/45/78 tr/min | 19. Fente de rangement pour adaptateur EP (adaptateur non inclus) |
| 6. Lampe du stylet | 20. Support de tête de lecture ou cellule (type SME) |
| 7. Bouton Lampe du stylet | 21. Sortie phono (RCA) |
| 8. Bouton Sélecteur de plage de pitch | 22. Connexion du câble d'alimentation |
| 9. Bouton Inversion | 23. Borne GND |
| 10. Bouton Réinitialisation du tempo | 24. Tapis en feutrine |
| 11. Curseur de pitch | 25. Feuille intercalaire |
| 12. Connecteur SME de la tête de lecture ou cellule (tête de lecture non incluse) | 26. Support de housse anti-poussière (housse anti-poussière disponible en option) |
| 13. Bras de lecture | |
| 14. Support du bras de lecture | |

ASSEMBLAGE ET RACCORDEMENT

1. Montez le plateau (1) sur l'axe (2).
2. Placer le tapis en feutrine fourni (24) sur l'axe (2) du plateau (1). Placez la feuille intercalaire fournie (25) entre le plateau (1) et le tapis en feutrine (24) afin de réduire la friction et d'obtenir un back-cueing (lecture de recherche inversée) et un scratching plus fluides. Cela permet au tapis en feutrine (24) de tourner plus facilement sur la surface du plateau.
3. Fixez le contrepoids (18) au bras de lecture (13). Veillez à ce que l'échelle du contrepoids (17) soit orientée vers le tube du bras de lecture.
4. Montez votre tête de lecture ou cellule sur le bras de lecture (13).
5. Connectez la sortie phono (21) à la sortie phono de votre table de mixage ou de votre préamplificateur phono externe via le câble RCA inclus. Connectez le câble de mise à la terre à la borne GND (23) et à la borne GND de votre table de mixage ou préamplificateur phono.
6. Insérez le câble d'alimentation dans la connexion du câble secteur (22) et branchez-le dans une prise murale.

FONCTIONNEMENT

1. RÉGLAGE DU CONTREPOIDS

- Abaissez l'élévateur du bras de lecture (15) en position « Bas » et retirez la protection du stylet, le cas échéant.
- Positionnez soigneusement le bras de lecture (13) quasiment en face du plateau (1).
- Réglez le contrepoids (18) en le tournant jusqu'à ce que le bras de lecture (1) soit équilibré et reste parallèle au disque, sans s'élever ni s'abaisser.
- Ramenez le bras de lecture (1) sur le support du bras de lecture (14).
- Réglez l'échelle du contrepoids (17) de manière à ce que la position « 0 » soit alignée sur la ligne de repère.
- Continuez à tourner le contrepoids (18) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'échelle (17) indique la force du stylet recommandée pour votre système de pick-up.

2. MISE EN MARCHÉ

Une fois que tout est connecté, mettez en marche l'appareil à l'aide du bouton On/Off (marche/arrêt) (3). Cela activera la lumière stroboscopique intégrée. Appuyez sur le bouton (7) près de la lumière du stylet (6) pour l'activer. La lumière s'allumera une fois après le déploiement.

3. LECTURE

- Placez un disque sur le tapis en feutrine (24) sur la platine. Utilisez les boutons de sélection de vitesse 33/45/78 (5) pour sélectionner la vitesse appropriée, en vous assurant que la LED correspondante est allumée.
- Pour sélectionner 78 tr/min, appuyez simultanément sur les touches 33 et 45. Les deux LED s'allument.
- Appuyez sur le bouton Start/Stop (4).
- Soulevez l'élévateur du bras de lecture (15) en position « Haut » et placez soigneusement le bras de lecture (13) à l'endroit de votre choix sur le disque.
- Abaissez l'élévateur du bras de lecture (15) de manière à ce que le bras de lecture (13) repose délicatement sur le sillon du disque.

Remarque : Vous pouvez également laisser l'élévateur du bras de lecture (15) en position « Bas » et abaisser manuellement le bras de lecture (13). Veillez à ne pas endommager le stylet. Appuyez sur le bouton Inversion (9) pour passer de la lecture avant à la lecture arrière.

4. RÉGLAGE FIN DU PITCH

Le curseur de pitch (11) permet de régler en continu la vitesse de lecture du disque.

- Utilisez le bouton sélecteur de plage de pitch (8) pour sélectionner une plage de pitch de +/-8 % (LED éteinte) ou +/-16 % (LED allumée), comme indiqué par la LED correspondante.
- Appuyez sans le relâcher le bouton sélecteur de plage de pitch (8) jusqu'à ce que la LED clignote pour sélectionner +/- 50 %.
- Appuyez à nouveau sur le bouton sélecteur de plage de pitch (8) pour revenir à +/-8 %.
- Pour conserver le pitch d'origine, réglez le curseur de pitch (11) sur la position +/-0 %.
- Utilisez le bouton de réinitialisation du tempo (10) pour désactiver le réglage fin du pitch. Appuyez sur le bouton pour réactiver le réglage fin et ramener la platine à la vitesse réglée par le curseur de pitch (11).

5. ANTI-PATINAGE

Le contrôle anti-patinage (16) aide à maintenir la force d'appui correcte en appliquant une force vers l'extérieur sur le bras de lecture (13). Cela contrebalance la force d'attraction vers l'intérieur qui se produit lorsque le stylet suit le sillon d'un disque.

Dans les scénarios de lecture classiques, le réglage anti-patinage est généralement adapté à la force d'appui appliquée à la cellule. Cependant, les réglages idéaux peuvent varier en fonction de la cellule et des préférences personnelles. Dans certaines applications DJ, telles que le back-cueing (lecture de recherche inversée) ou le scratching, il est courant de désactiver complètement l'anti-patinage. Nous encourageons les utilisateurs à faire des essais afin de trouver ce qui fonctionne le mieux pour leur configuration et leur utilisation spécifique.

6. ADAPTATEUR POUR DISQUES EP, RANGEMENT ET SUPPORT POUR COQUE OU CELLULE

La fente de rangement pour adaptateur de disque EP (19) offre un compartiment pour adaptateur de disque EP en option (non inclus), ce qui vous permet de lire des disques de 7 pouces avec un grand trou central sur votre platine. Il suffit de placer votre adaptateur sur l'axe avant de lancer la lecture du disque pour garantir un centrage correct et une lecture stable.

Le support pour coque (20) offre un emplacement sûr et pratique pour ranger une coque ou une cellule supplémentaire lorsqu'elle n'est pas utilisée.

7. MODE VEILLE

Après 20 minutes d'inactivité, l'appareil passe en mode veille, et la LED de réinitialisation du pitch clignote lentement pour l'indiquer. Une pression sur l'une des commandes annule le mode Veille.

Pour activer (ON) ou désactiver (OFF) manuellement le mode Veille, appuyez simultanément sur les boutons START/STOP (4) et 33 tr/min (5) tout en mettant l'appareil sous tension.

- Lorsqu'on passe de ON (marche) à OFF (arrêt), les boutons 33 tr/min et 45 tr/min clignotent deux fois lentement.
- Lorsqu'on passe de OFF (arrêt) à ON (marche), les boutons 33 tr/min et 45 tr/min clignotent cinq fois rapidement.

Cette méthode vous permet de désactiver définitivement le mode Veille si nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plateau : 332 mm, aluminium
Type : 3 vitesses entièrement manuel
Entraînement : entraînement direct
Moteur : moteur DC sans balais, 8 pôles, 3 phases
Vitesses : 33 1/3, 45, 78 tr/min
Pleurement et scintillement (Wow and Flutter) :
- Typique : < 0,08 % WTD à 3 kHz RMS
- Limite : < 0,12 % WTD à 3 kHz RMS
Rapport signal/bruit :
- Typique : > 60 dB
- Limite : > 55 dB
Variation de vitesse (Pitch) : réglable de ± 8 %, ± 16 %, ± 50 %
Couple de démarrage : > 2,0 kgf/cm
Temps de démarrage : < 1 s
Système de freinage : Frein électronique
Type bras de lecture : Équilibré statiquement, en forme de S
Déport (Overhang) : 15 mm
Angle d'erreur de suivi : < 3°
Plage de réglage de la force d'appui : .. 0–4 g
Poids de cellule applicable : 3,5–8,5 g
Plage de réglage de l'anti-patinage : 0–7 g

CONNEXIONS

1x sortie phono (RCA plaqué or)
1x borne de mise à la terre (GND)

Entrée secteur : AC 100–240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique : 2 W
Classe de protection : 1
Dimensions (L x P x H) : 450 x 353,5 x 142,7 mm
Poids : 8 kg

CONTENU DE LA LIVRAISON

RP-5000 MK4, plateau, contrepoids, tapis en feutrine, feuille intercalaire, câble d'alimentation, câble audio RCA

Extraiga la Reloop RP-5000 MK4 de la caja. Antes de la primera puesta en marcha, compruebe si el equipo presenta daños visibles producidos por el transporte. Si descubre daños en el cable de alimentación o en la carcasa, no ponga en marcha el equipo y contacte con su distribuidor especializado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Tenga especial cuidado al realizar conexiones con una tensión de red. ¡Una descarga eléctrica a este voltaje puede ser mortal!

La garantía excluye cualquier daño derivado del incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños materiales o personales causados por un uso inadecuado o por la negligencia de las instrucciones de seguridad.

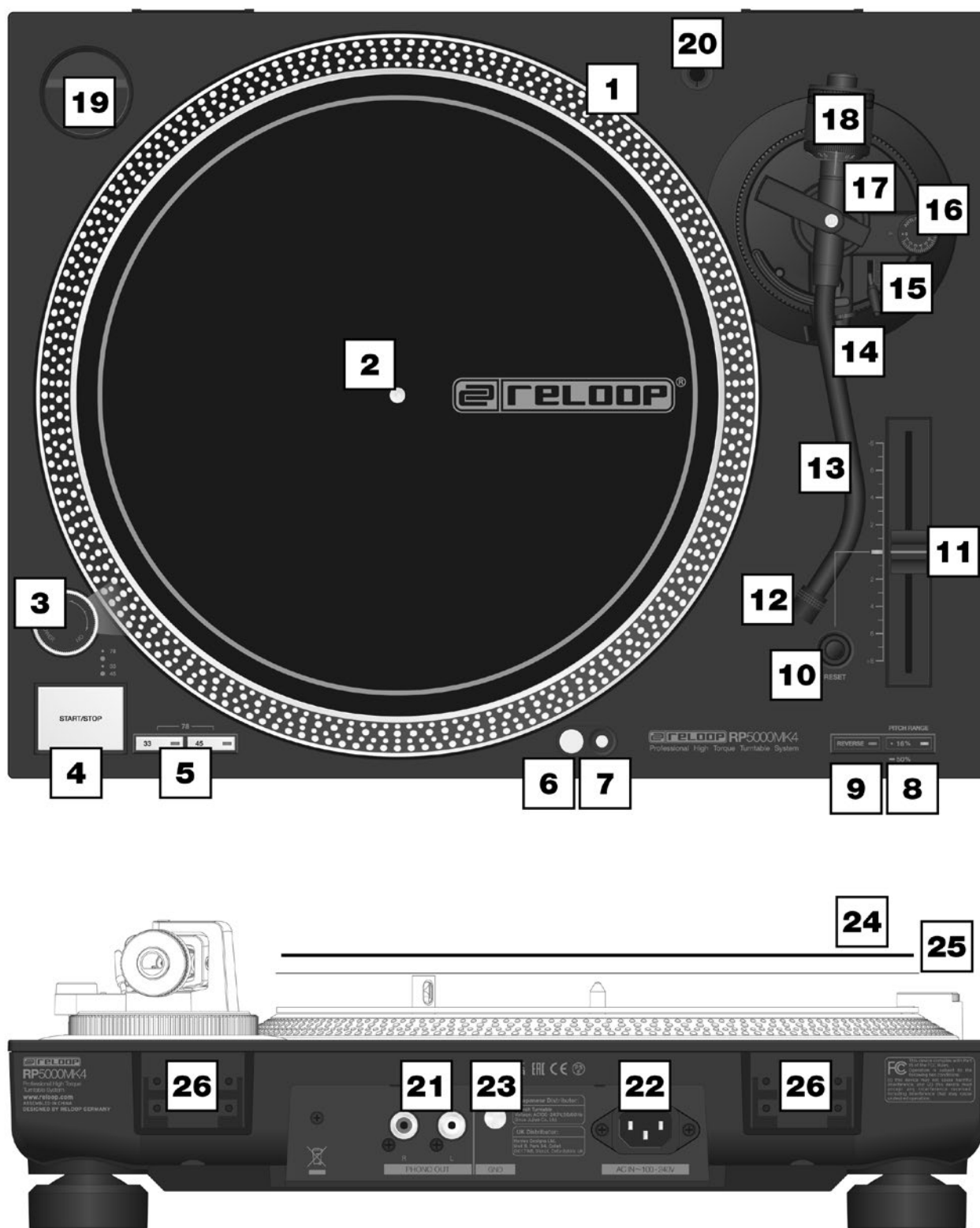
- Este equipo ha salido de fábrica en perfectas condiciones. Para mantener este estado y garantizar un funcionamiento seguro, respete las indicaciones contenidas en este manual.
- Está prohibida la modificación o transformación no autorizada del equipo por razones de seguridad y certificación (CE). La garantía queda anulada en caso de modificaciones.
- En el interior del equipo no hay piezas que requieran mantenimiento, salvo piezas de desgaste fácilmente reemplazables. El mantenimiento debe realizarlo únicamente personal cualificado.
- Conecte el equipo a la red solo después del montaje completo. El enchufe de red debe conectarse en último lugar.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición „OFF“ al conectar el equipo.
- Utilice únicamente cables de red homologados y asegúrese de que los enchufes estén firmemente fijados y correctamente conectados.
- Inserte el cable de alimentación solo en tomas de corriente protegidas por contacto y que cumplan las normativas locales.
- Nunca tire del cable de red para desconectar el equipo. Sujete siempre el enchufe por el cuerpo.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Evite que el cable de red entre en contacto con bordes afilados o quede aplastado durante la instalación.
- Mantenga el cable de red separado de otros cables para evitar interferencias o riesgos.
- Coloque el equipo sobre una superficie estable, horizontal e ignífuga.
- Evite golpes, vibraciones y cualquier uso brusco del equipo.
- No utilice el aparato en condiciones extremas (por ejemplo: temperaturas superiores a 35 °C o inferiores a 5 °C, alta humedad o presencia excesiva de polvo).
- Evite la exposición directa al sol y a fuentes de calor (radiadores, hornos, etc.), también durante el transporte.
- No cubra ni obstruya rejillas u orificios de ventilación, si los hubiera. Asegure una ventilación suficiente.
- Si el equipo ha sido trasladado de un ambiente frío a uno cálido, espere hasta que se aclimate antes de encenderlo, para evitar daños por condensación.
- Desconecte el equipo de la red antes de limpiarlo.
- No use disolventes, bencina, ni aerosoles limpiadores o lubricantes.
- Utilice solamente un paño ligeramente húmedo para la limpieza exterior.
- En caso de traslado, utilice el embalaje original para proteger el equipo adecuadamente.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de niños, especialmente cuando esté conectado a la red.
- En entornos industriales, respete las normativas de seguridad laboral vigentes.
- En escuelas, talleres u otras instalaciones educativas, el equipo debe ser supervisado por personal formado.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas ante cualquier duda o problema.

USO APROBADO Y CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA

- Este dispositivo es un sistema tocadiscos profesional.
- El uso del aparato para fines distintos de los especificados en este manual puede dañar el producto, invalidar la garantía y entrañar riesgos como cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.
- El número de serie asignado por el fabricante no debe retirarse nunca para conservar los derechos de garantía.

MANTENIMIENTO

- Compruebe regularmente la seguridad técnica del equipo en cuanto a daños del cable de red o de la carcasa, así como el deterioro de las piezas de desgaste y de los reguladores giratorios y deslizantes.
- Si se sospecha que no es posible un funcionamiento seguro, desconecte el equipo y asegúrelo contra una conexión involuntaria. ¡Retire el enchufe de la caja de enchufe!
- Es posible que el equipo ya no funcione de manera segura si presenta daños visibles o que ya ni siquiera funcione después haberlo guardado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables o después de haberlo transportado de manera inadecuada.



DENOMINACIONES

- | | |
|--|--|
| 1. Plato | 15. Elevador del brazo fonocaptor |
| 2. Eje | 16. Control antiskating |
| 3. Interruptor On/Off | 17. Escala de contrapeso |
| 4. Botón Start/Stop | 18. Contrapeso |
| 5. Botones 33/45/78 RPM | 19. Ranura de almacenamiento para adaptador EP |
| 6. Luz de la aguja | 20. (adaptador no incluido) |
| 7. Botón de la luz de la aguja | 21. Soporte para cartucho o cabezal (tipo SME) |
| 8. Botón selector de rango de tono (Pitch Range) | 22. Salida Phono (RCA) |
| 9. Botón de inversión | 23. Conexión para cable de alimentación |
| 10. Botón de reinicio de tempo | 24. Terminal GND |
| 11. Fader de tono (Pitch Fader) | 25. Alfombrilla |
| 12. Conector compatible con cartucho o cabezal SME (cabezal no incluido) | 26. Lámina deslizante |
| 13. Brazo fonocaptor | 27. Montura para cubierta antipolvo |
| 14. Soporte del brazo fonocaptor | (cubierta antipolvo disponible como opción) |

MONTAJE Y CONEXIÓN

1. Monte el plato (1) sobre el eje (2).
2. Coloque la alfombrilla deslizante (24) sobre el eje (2) en el plato (1). Coloque la lámina deslizante (25) entre el plato (1) y la alfombrilla deslizante (24) para reducir la fricción y mejorar el control en el backcueing y scratching. Así la alfombrilla (24) gira con mayor libertad sobre la superficie del plato.
3. Una el contrapeso (18) al brazo fonocaptor (13). Asegúrese de que la escala del contrapeso (17) se orienta hacia el tubo del brazo fonocaptor.
4. Monte el cabezal o el cartucho en el brazo fonocaptor (13).
5. Conecte la salida Phono (21) a la entrada Phono del mezclador o a su preamplificador de phono externo mediante el cable RCA que se incluye. Conecte el cable de toma a tierra al terminal GND (23) y al terminal GND de su mezclador o preamplificador de phono.
6. Inserte el cable de alimentación en la conexión del cable de alimentación (22) y enchúfelo en una toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO

1. AJUSTE DEL CONTRAPESO

- Baje el elevador del brazo fonocaptor (15) a la posición inferior y retire la protección de la aguja, si la hubiera.
- Coloque con mucho cuidado el brazo fonocaptor (13) casi en frente del plato (1).
- Ajuste el contrapeso (18) girándolo hasta que el brazo fonocaptor (1) esté equilibrado y permanezca paralelo al disco, sin elevarse ni caer.
- Vuelva a colocar el brazo fonocaptor (1) en su soporte (14).
- Ajuste la escala del contrapeso (17) de forma que la posición 0 esté alineada con la línea marcada.
- Siga girando el contrapeso (18) en sentido antihorario hasta que la escala (17) indique la fuerza de aguja recomendada para su sistema fonocaptor.

2. ENCENDIDO

Una vez que esté todo conectado, encienda el dispositivo con el interruptor ON/OFF (3). Esto activará la luz estroboscópica integrada. Pulse el botón (7) junto a la luz de la aguja (6) para encenderla. La luz se encenderá al extenderse.

3. REPRODUCCIÓN

- Coloque un disco sobre la alfombrilla (24) del tocadiscos. Use los botones de selección de velocidad 33/45/78 (5) para elegir la velocidad adecuada y compruebe que se encienda el LED correspondiente.
- Para seleccionar 78 RPM, pulse al mismo tiempo los botones 33 y 45. Se encenderán los dos LED.
- Pulse el botón Start/Stop (4).
- Levante el elevador del brazo fonocaptor (15) a la posición Arriba y coloque con cuidado el brazo (13) sobre la parte deseada del disco.
- Baje el elevador del brazo fonocaptor (15) para que el brazo (13) repose suavemente sobre el surco del disco.

Nota: También puede dejar el elevador del brazo fonocaptor (15) en la posición Abajo y bajar el brazo fonocaptor (13) manualmente. Tenga cuidado de no dañar la aguja. Pulse el botón de inversión (9) para cambiar la rotación del plato de avance a retroceso.

4. AJUSTE FINO DE PITCH

- El fader de pitch (11) permite el ajuste continuo del tono del disco.
- Utilice el botón selector de rango de pitch (8) para seleccionar un rango de pitch de $\pm 8\%$ (LED apagado) o $\pm 16\%$ (LED encendido), como se indica mediante el LED correspondiente.
- Mantenga presionado el botón selector de rango de pitch (8) hasta que el LED parpadee para seleccionar $\pm 50\%$.
- Pulse de nuevo el botón selector de rango de pitch (8) para volver al rango de $\pm 8\%$.
- Para mantener el pitch original, coloque el fader de pitch (11) en la posición $\pm 0\%$.
- Utilice el botón de reinicio de (10) para desactivar el ajuste fino de pitch. Si se vuelve a pulsar el botón, se activará de nuevo el ajuste fino y el tocadiscos volverá a la velocidad fijada mediante el fader de pitch (11).

5. ANTISKATING

El control antiskating (16) ayuda a mantener la fuerza de seguimiento correcta aplicando una fuerza hacia afuera sobre el brazo fonocaptor (13). Esta fuerza compensa la tracción hacia el centro que se genera cuando la aguja sigue el surco del disco.

En condiciones de reproducción normales, el ajuste del antiskating suele coincidir con la fuerza de apoyo aplicada al cartucho. Sin embargo, los ajustes ideales pueden variar según el cartucho y las preferencias personales. En ciertas aplicaciones de DJ, como el backcueing o el scratching, es habitual desactivar el antiskating. Recomendamos probar hasta encontrar el ajuste más adecuado para cada configuración y uso.

6. ALMACENAMIENTO DEL ADAPTADOR PARA DISCOS EP Y SOPORTE PARA CABEZAL O CARTUCHO

La ranura de almacenamiento del adaptador para discos EP (19) ofrece un compartimento para un adaptador EP opcional (no incluido), que permite reproducir discos de 7 pulgadas con un orificio central grande. Coloque el adaptador sobre el eje antes de posicionar el disco para garantizar un centrado correcto y que la reproducción sea estable.

El soporte para cabezal (20) proporciona un lugar seguro y práctico para guardar un cabezal o cartucho adicional cuando no se use.

7. MODO STANDBY

Después de 20 minutos de inactividad, el dispositivo entrará en modo Standby, y solo el LED de restablecimiento de tono parpadeará lentamente para indicarlo. Pulsando cualquiera de los mandos se cancela el modo Standby.

Para alternar manualmente entre los modos de Standby activado o desactivado, mantenga pulsado el botón START/STOP (4) y el botón 33 RPM (5) al mismo tiempo mientras enciende el dispositivo.

- Tanto el botón de 33 RPM como el de 45 RPM parpadearán dos veces lentamente al pasar de activado a desactivado.
- Tanto el botón de 33 RPM como el de 45 RPM parpadearán cinco veces rápidamente al pasar de desactivado a activado.

Este método también permite desactivar permanentemente el modo Standby si es necesario.

DATOS TÉCNICOS

Plato:332 mm, de aluminio
 Tipo:3 velocidades, totalmente manual
 Accionamiento:Tracción directa
 Motor:Motor de CC sin escobillas, de 8 polos y 3 fases
 Velocidades:33 1/3, 45, 78 RPM
 Wow y Flutter:
 - Típico:< 0,08 % WTD a 3 kHz RMS
 - Límite:< 0,12 % WTD a 3 kHz RMS
 Relación Señal/Ruido:
 - Típico:> 60 dB
 - Límite:> 55 dB
 Control de Pitch:Ajustable de forma variable $\pm 8\%$, $\pm 16\%$, $\pm 50\%$
 Par de Arranque:> 2,0 kgf/cm
 Tiempo de Arranque:< 1 s
 Sistema de Freno:Freno electrónico
 Brazo de Tono:Tipo en "S", equilibrado estáticamente
 Voladizo (Overhang):15 mm
 Ángulo de Error de Seguimiento:< 3°
 Rango de Ajuste de la Fuerza de Apoyo:0-4 g
 Peso de Cápsula Aplicable:3,5-8,5 g
 Rango Anti-Skating:0-7 g

CONEXIONES:

1x Salida Phono (RCA chapado en oro)
 1x Conexión de tierra (GND)

Alimentación:CA 100-240 V, 50/60 Hz
 Consumo de Energía:2 W
 Clase de Protección:1
 Dimensiones (An x Pr x Al):450 x 353,5 x 142,7 mm
 Peso:8 kg

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Tocadiscos RP-5000 MK4, plato, contrapeso, alfombrilla deslizante (slip mat), hoja deslizante (slip sheet), cable de alimentación, cable RCA

LEARN MORE ABOUT THE FULL



RHP15



DUST COVER



FLUX^{GO}



RELOOP PRODUCT RANGE



PTB2

**CONCORDE
BLACK**



**CLEANING
ACCESSORIES**



ELITE3

www.reloop.com

reLOOP®

Reloop Distribution

Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstrasse 28, 48153 Muenster / Germany
Fax: +49.251.6099368
info@reloop.com

Subject to alterations.
Illustrations similar to original product.
Misprints expected.

Technische Änderungen vorbehalten.
Alle Abbildungen ähnlich.
Keine Haftung für Druckfehler.

Reservado el derecho para realizar modificaciones técnicas.
Todas las imágenes son similares.
No se asumirá la responsabilidad por errores de impresión.

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Declaration of Conformity

ENGLISH

Hereby, "Global Distribution GmbH & Co. KG" declares that this unit is in compliance with Directive 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.reloop.com/product-compliance>

ESPAÑOL

Por la presente, "Global Distribution GmbH & Co. KG" declara que esta unidad es conforme con la Directiva 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: <https://www.reloop.com/product-compliance>

DEUTSCH

Hiermit erklärt "Global Distribution GmbH & Co. KG", dass dieses Gerät den folgenden Anforderungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.reloop.com/product-compliance>

FRANÇAISE

Le soussigné "Global Distribution GmbH & Co. KG", déclare que cet appareil est conforme à la Directive 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.reloop.com/product-compliance>

UK Distributor:

Henley Designs Ltd.
Unit B, Park 34, Collet
OX11 7WB, Didcot, Oxfordshire, UK

Japanese Distributor:

12-inch Turntable
Voltage AC 100-240 V, 50/60 Hz
Ginza Jujilya Co., Ltd.



This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful Interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.